

Leather Care Guide

Congratulations on your new quality furniture

- DK Tillykke med dit nye kvalitetsmøbel
- NO Gratulerer med nye kvalitetsmøbler
- SE Grattis till din nya kvalitetsmöbel
- DE Herzlichen Glückwunsch zu ihrem neuen Qualitätsmöbel
- FR Félicitations pour votre achat de mobilier de qualité

UK

LEATHER CARE

To ensure exceptional comfort, appearance, and durability in our leather products, we use only skilled craftsmen at the world's finest tanneries.

When deciding to purchase genuine leather, it is important to appreciate the material's natural attributes. All genuine leather will feature hallmarks such as insect bites, neck folds, and varied grain. The more natural the leather, the more prominent the hallmarks.

Leather changes appearance over time, developing a casual elegance with natural creases and that much sought-after patina.

Follow the care instructions below to ensure that your leather remains soft, comfortable, and durable.

If any accident occurs, seek professional help through your retailer.

DK

LÆDER VEDLIGEHOLD

For at sikre god komfort, et eksklusivt udseende og lang holdbarhed i vores læderprodukter, bruger vi kun de bedste håndværkere på nogle af verdens bedste garverier.

Når man køber naturligt læder er det vigtigt at værdsætte læderets naturlige udseende. Al ægte læder vil have adelsmærker som insektbid, nakkefolder og varieret udseende i narven. Jo mere naturligt læderet er, jo flere adelsmærker.

Læder ændrer udseende over tid og udvikler en skødesløs elegance med naturlige folder og den eftertragtede patina.

Følg instruktionerne nedenfor for at sikre at dit læder forbliver blødt, komfortabelt og holdbart.

Skulle du have et større uheld – søg professionel hjælp gennem din møbelhandler.

NO

BEHANDLING AV SKINN

For å sikre eksepsjonell komfort, utseende og holdbarhet i våre skinnprodukter bruker vi kun dyktige håndverkere i verdens fineste garverier.

Når du bestemmer for å kjøpe ekte skinn er det viktig å sette pris på materialets naturlige egenskaper. All ekte skinn vil ha kjennetegn som insektbitt, nakkefolder og variert narv. Jo mer naturlig skinn er, jo mer fremtredende vil kjennetegnene være.

Lær endrer utseende over tid og utvikler en behagelig elegance med naturlige krøller, og den ettertraktede patina.

Følg vaskeanvisningen nedenfor for å sikre at skinn holder seg mykt, komfortabelt og slitesterk.

Hvis noen ulykke inntreffer, søk profesjonell hjelp gjennom forhandleren din.

SE

LÄDERVÅRD

För att garantera att våra läderprodukter har jämförlig komfort, utseende och hållbarhet, använder vi enbart skickliga hantverkare vid världens bästa garverier.

När du bestämmer dig för att köpa äkta läder, är det viktigt att förstå materialets naturliga egenskaper. Allt äkta läder har kännemärken som insektsbett, halsveck och varierad narv. Ju naturligare lädret är, desto tydligare är kännemärkena.

Läder skiftar utseende med tiden, och utvecklar en vardaglig elegans med naturliga veck och den så eftertraktade patinan.

Följ nedanstående skötselråd för att garantera att ditt läder förblir mjukt, bekvämt och hållbart.

Sök sakkunnig hjälp från din försäljare om en olycka inträffar.

DE

LEDERPFLEGE

Um den außerordentlichen Komfort, Aussehen und Haltbarkeit unserer Lederprodukte sicherzustellen, arbeiten wir nur mit ausgebildeten Handwerkern in den besten Gerbereien der Welt zusammen.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, echtes Leder zu kaufen, ist es wichtig, die natürlichen Attribute des Materials zu schätzen. Jedes natürliche Leder weist Merkmale wie Insektenbisse, Nackenfalten und Narben auf. Je natürlicher das Leder ist, desto auffälliger sind die Merkmale.

Leder verändert im Laufe der Zeit sein Aussehen. Es entwickelt dabei eine lässige Eleganz mit natürlichen Falten und der sehr geschätzten Patina. Befolgen Sie die untenstehenden Pflegeanweisungen, um sicherzustellen, dass Ihr Leder weich, komfortabel und haltbar bleibt. Wenn es zu Beschädigungen kommt, suchen Sie über Ihren Händler professionelle Hilfe.

FR

ENTRETIEN DU CUIR

Afin de vous garantir confort exceptionnel, esthétique, et durabilité, nous ne travaillons qu'avec les meilleurs artisans des meilleures tanneries du monde.

Avant de décider d'acheter du cuir véritable, il est important d'apprécier ses attributs naturels : tous les cuir naturels comportent des marques de piqûres d'insectes, des plis au niveau du coup, un grain varié. Plus le cuir est naturel, plus ces caractéristiques seront visibles.

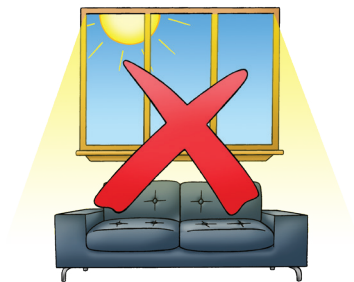
Le cuir change au court du temps, gagnant ainsi en élégance décontractée, en plis naturels, et en cette patine particulièrement précisée.

Veuillez suivre les instructions d'entretien ci-dessous afin de permettre à votre cuir de rester souple, confortable et durable.

Si le moindre accident devait arriver, votre fournisseur pourra vous fournir une aide professionnelle.

**Protect the leather (especially aniline leather)
from direct sunlight and excessive heat**

- DK Beskyt læderet (specielt anilin typerne) fra direkte solskin og stærk direkte varme.
- NO Beskytt skinn (spesielt anilinskinn) fra direkte sollys og sterk varme.
- SE Skydda lädret (speciellt anilinläder) från direkt solljus och kraftig värme.
- DE Schützen Sie Leder (insbesondere Anilinleder) vor direkter Sonneneinstrahlung und großer Hitze.
- FR Protégez votre cuir (le cuir aniline en particulier) en ne l'exposant ni à la lumière directe du soleil, ni à une chaleur excessive.



Protect the leather from sharp objects

- DK Beskyt læderet fra skarpe objekter.
- NO Beskytt skinn fra skarpe gjenstander.
- SE Skydda lädret från vassa föremål.
- DE Schützen Sie das Leder vor scharfen Gegenständen.
- FR Evitez tout contact avec des objets pointus ou tranchants



Frequently vacuum the sofa to prevent dirt from causing damage and wear

- DK Støvsug ofte sofaen for at forhindre støv og skidt i at skade og slide læderet.
- NO Støvsug sofaen regelmessig for å hindre skade og slitasje fra skitt og smuss.
- SE Dammsug soffan ofta för att förhindra att smuts orsakar skador och slitage.
- DE Saugen Sie das Sofa regelmäßig ab, sodass Schmutz keine Schäden und Abnutzungerscheinungen verursacht.
- FR Passez fréquemment votre sofa à l'aspirateur afin que la saleté n'abîme ni n'use le cuir.



Do not use chemical cleaning products

- DK Brug aldrig kemiske rengøringsprodukter
- NO Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler
- SE Använd inga kemiska rengöringsprodukter
- DE Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel
- FR N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyer.



Regularly clean with a damp cloth

- DK Tør jævnlgt sofaen over med en svagt fugtig klud.
- NO Rengjør regelmessig med en fuktig klut.
- SE Rengör ofta med ett fuktigt tyg.
- DE Reinigen Sie das Leder regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- FR Nettoyer le régulièrement avec un chiffon humide



Once every 3–4 months, clean with a special leather cleaning product supplied by your retailer

- DK Rengør læderet hver 3 -4 måned med et læder rengøringsprodukt fra din møbelhandler.
- NO En gang hver 3-4 måneder, rengjør med et produkt for rengjøring av skinn levert av forhandleren.
- SE Rengör var 3-4 månad med en speciell läder-rengøringsprodukt som din försäljare tillhandahåller.
- DE Reinigen Sie das Leder alle 3 - 4 Monate mit einem speziellen Lederreinigungsmittel, das Sie bei Ihrem Händler erhalten.
- FR Une fois tous les 3-4 mois, nettoyez le cuir avec un produit d'entretien pour cuir qui vous aura été fourni par votre fournisseur.



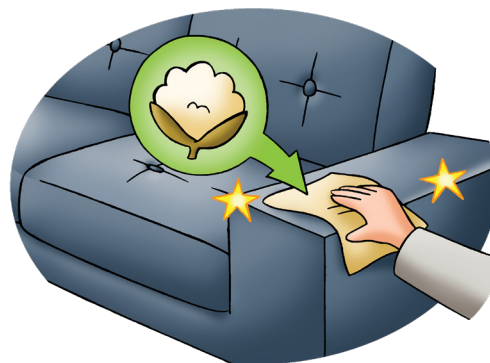
Never soak the leather during cleaning

- DK Aldrig brug for meget væske under rengøring.
- NO Aldri la skinn bli gjennomvåt under rengjøring.
- SE Låt aldrig lädret bli genomblött vid rengöringen.
- DE Durchnässen Sie das Leder niemals beim Reinigen.
- FR Ne trempez jamais le cuir lors de son entretien



Polish with a dry cotton cloth

- DK Tør efter med en blød, tør bomuldsklud.
- NO Poler med en tørr bomullsklut.
- SE Putsa med ett torrt bomullstyg.
- DE Polieren Sie es mit einem trockenen Baumwolltuch.
- FR Polissez le cuir avec un carré de coton sec



UK

CUSHION CARE

For optimal comfort, we use cushions with loose filling material. Over time, this material will become more compact. It is therefore necessary to shake and “beat” your cushions after use to keep them looking – and feeling – fresh and new.

SE

KUDDVÅRD

För optimal komfort använder vi kuddar med lös fyllning. Med tiden packas materialet ihop och blir kompakt.

Därför är det nödvändigt att skaka och “banka” kuddarna när de använts, för att de ska fortsätta att se – och kännas – fräscha och nya ut.

Produced in the EU.

DK

PUDE VEDLIGEHOLD

I nogle modeller anvender vi løst fyld i puderne for at give en blød og lækker komfort. Over tid – vil disse materialer blive mere kompakte. Derfor er det nødvendigt at ryste og banke puderne – så bevarer de deres udseende og den bløde lækre komfort.

DE

KISSENPFLEGE

Wir benutzen für den optimalen Komfort lockeres Füllmaterial. Das Material wird im Laufe der Zeit kompakter.

Sie müssen Ihre Kissen daher nach dem Gebrauch schütteln und „auslopfen“, damit sie nach dem Gebrauch schön und neu aussehen und sich auch so anfühlen.

NO

PUTEBEHANDLING

For optimal komfort bruker vi puter med løs fyllmateriale. Over tid vil dette materialet bli mer kompakt. Det er derfor nødvendig å riste og “banke” putene etter bruk slik at de ser ut som og føles som de var nye.

FR

ENTRETIEN DES COUSSINS

Pour un confort optimal, nous utilisons des coussins à rembourrage mobile. Avec le temps, ces matériaux deviendront plus compacts. Il est ainsi nécessaire de les secouer et de les “frapper” après utilisation afin de conserver leur apparence, et leur confort, tels que lors de votre achat.